

Antwort-Gutschein — Bon de réponse — Buono di risposta

für — pour dix mots
per

Wörter — Mots
Parole

bis zum Betrage von — jusqu'à concurrence de Fr. 1 75 ct.
fino all'importo di

zum Telegramm — relatif au télégramme N^o 157 / 97095 von — de Hamburg vom — du 18/9
relativo al telegramma da del 19 21



Der Beamte: — Le fonctionnaire: Schwab
Il funzionario:

den — le 18/9
il 19 21

Bemerkungen.

Dieser Schein hat eine Gültigkeitsdauer von 42 Tagen vom Datum seiner Ausstellung an gerechnet und berechtigt zur Absendung eines Telegramms an eine beliebige Bestimmung und von irgend einem **schweizerischen** Bureau aus.

Kommt die Gebühr des Antworttelegramms höher zu stehen als der Betrag, den der Aufgeber des Ursprungstelegramms für die Antwort vorausbezahlt hat, so muss der Gebührenüberschuss vom Aufgeber des Antworttelegramms in bar oder in schweizerischen Postmarken entrichtet werden.

Dem Absender des Ursprungstelegramms wird die Gebühr für die Antwort erstattet, wenn der Antwortgutschein innerhalb einer Frist von 3 Monaten der schweizerischen Telegraphenverwaltung zugestellt wird.

Niederschrift der Antwort auf Rückseite.

Observations.

Ce bon est valable pendant le délai de 42 jours qui suit la date de son émission. Il donne la faculté d'expédier un télégramme pour une destination quelconque et à partir de n'importe quel **bureau suisse**.

Lorsque la taxe du télégramme-réponse excède le montant payé d'avance pour la réponse par l'expéditeur du télégramme primitif, le complément de taxe doit être payé en numéraire ou en timbres-poste suisses par l'expéditeur de la réponse.

La taxe acquittée pour la réponse est remboursée à l'expéditeur du télégramme primitif, si le bon de réponse est restitué à l'administration des télégraphes suisses dans un délai de 3 mois.

Libeller la réponse au verso.

Osservazioni.

Questo buono è valevole per 42 giorni dalla data della sua emissione e dà diritto alla spedizione di un telegramma per qualunque destinazione e da qualunque ufficio telegrafico **svizzero**.

Se la tassa del telegramma di risposta supera l'importo che il mittente del telegramma-domanda ha pagato anticipatamente, la differenza in più vien riscossa dal mittente della risposta in numerario o in francobolli svizzeri.

Al mittente del telegramma primitivo vien rimborsata la tassa per la risposta, se il buono di risposta vien restituito all'amministrazione dei telegrafi svizzeri nel termine di tre mesi.

Scrivere la risposta a tergo.

Telegramm — Télégramme — Telegramma №

Wörter — Mots
Parole



Aufgegeben den — Consigné le 19 um — à Uhr — heures min.
Consegnato il alle ore

Befördert den — Expédié le 19 um — à Uhr — heures min.
Spedito il alle ore

an Bureau — au bureau Der Telegraphist: — Le télégraphiste:
all' ufficio il telegrafista:

Taxe - Tassa	Fr.	Ct.

.....
.....
Total...

Gedrängteste Abkürzungen — Abréviations les plus usuelles — Abbreviazioni le più usuali.
(Vor die Adresse zu setzen — A mettre avant l'adresse — Da mettere prima dell'indirizzo.)

- | | | | | | | | | | |
|--------------|---------------------------|--------------|---------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| D | Dringend | Urgent | Réponse payée | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| RP | Anwort bezahlt | Wörter | Réponse payée | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| RPD | Dringende Antwort bezahlt | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| FS | Nachsenden | Faire suivre | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| XP | Expressen bezahlt | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| MP | Eigenhändig abgeben | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Offen | ouvert | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| GP | Postlagernd | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| TR | Telegraph lagemd | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| TU | Kollationiertes Telegramm | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| TC | Telegr. Empfangsanzeige | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Rekommandirt | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |

Die Telegraphenverwaltungen übernehmen keinerlei Verantwortlichkeit für die telegraph. Korrespondenz.
Les administrations télégraphiques n'acceptent aucune responsabilité au sujet de la correspondance télégraphique.
Le amministrazioni telegrafiche non assumono alcuna responsabilità per la corrispondenza telegrafica.

Genau Adresse. Deutliche Schrift. — Adresse exacte. Ecriture lisible. — Indirizzo esatto. Scrittura leggibile.

Fco. №

Adresse — Indirizzo
des Aufgebers - de l'éditeur - del mittente